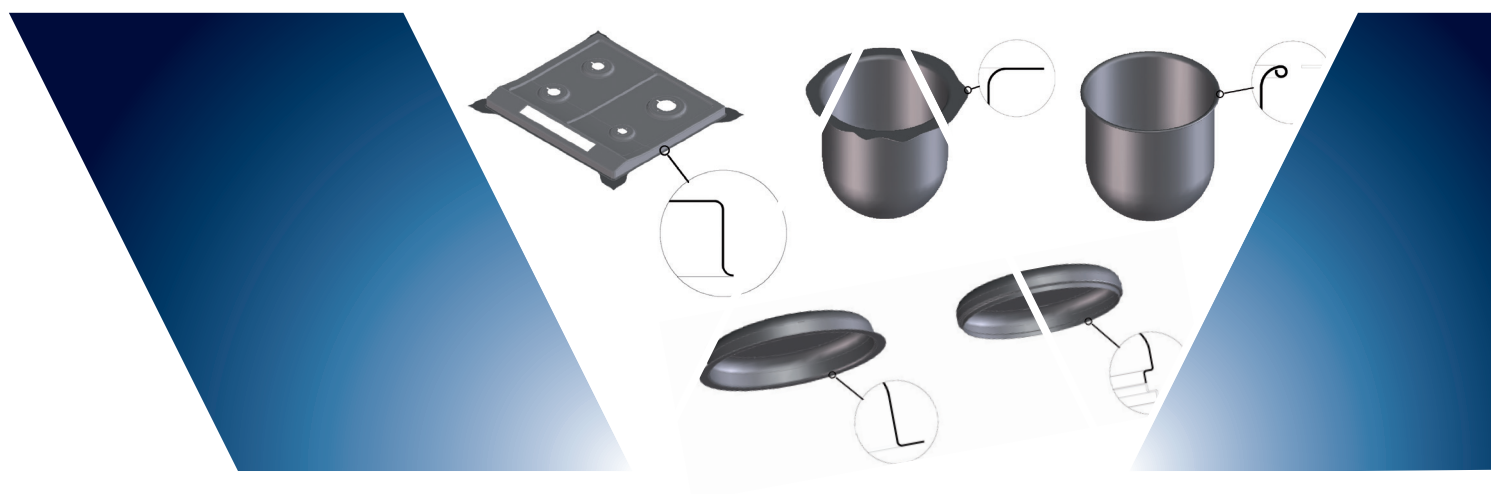




Applicazioni tecnologiche per la lavorazione della lamiera

Rifilatrici Bordatrici

*Technological applications
for sheet-metal working*

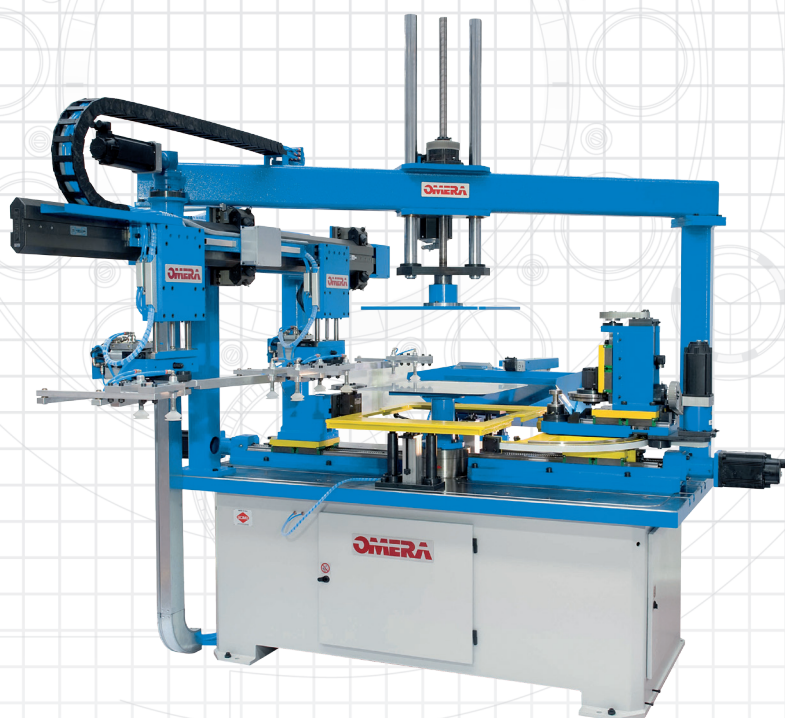
Trimming and Beading Machines

RIFILATRICI - BORDATRICI

UNA SICURA GARANZIA
DI ECCELLENTI PRESTAZIONI

TRIMMING AND BEADING MACHINES

EXTREMELY RELIABLE FOR EXCELLENT PERFORMANCES



La gamma disponibile, grazie alla flessibilità aziendale, copre tutti i tonnellaggi e le esigenze specifiche. Siamo in grado di fornire un pacchetto completo grazie all'esperienza e il know-how messi a disposizione di ogni interlocutore. Il costante miglioramento qualitativo delle tecnologie e l'introduzione di soluzioni mirate alle esigenze di flessibilità e efficienza produttiva, ci permettono di fornire soluzioni uniche che forniscono ai nostri Clienti potenzialità e valore aggiunto.

OMERA crede nella qualità dove ha dedicato importanti risorse professionali e finanziarie. L'azienda è dotata di un sistema di qualità capace di garantire standard elevati grazie all'impiego di moderni sistemi di indagine e verifica lungo ogni fase del processo produttivo.

Taking advantage of Omera's high attitude to flexibility and to tailored solutions, the available range of machines covers all the tonnage and any specific requirement. Due to its experience and know-how Omera is now capable to supply a wide range of solutions, matching any customer's request. The constant improvement of the technological level specially provided to meet the requirements of flexibility and production efficiency, allows us to give unique solutions which guarantee our clients high potentiality and added value. Quality is a basic pillar of Omera's policy and drives us to spend many professional and financial resources on it.

The quality system of the company grants high standard levels through modern control systems thus monitoring every production process step.



DALL'ECCELLENZA TECNOLOGICA ALL'ECCELLENZA DEL SERVIZIO TECNOLOGICO

FROM THE TECHNOLOGICAL EXCELLENCE
TO AN EXCELLENT TECHNOLOGICAL SERVICE

OMERA rappresenta fin dagli anni '50 un sicuro punto di riferimento nella progettazione e produzione di soluzioni tecnologiche per la lavorazione della lamiera.

Dalle cesoie tagliaferri e tagliadischi alle rifilatrici-bordatrici, dalle presse meccaniche alle oleodinamiche, dalle macchine speciali fatte su misura in base alle specifiche esigenze del cliente alle linee di produzione completamente automatizzate, essa propone al mercato un ventaglio di soluzioni d'avanguardia adatte ad ogni applicazione.

For over 50 Years, OMER A has been a world leader in supplying engineered solutions to the Sheet Metal working industry.

OMERA and its associated companies design and manufacture a large number of advanced solutions suitable for many applications including: Ironworkers, Rotary Shears, Trimming and Beading Machines, Hydraulic and Mechanical Presses, specially customized machines according to the Client's specific requirements and full automatic production lines.



INDICE PRINCIPALE

esempi di lavorazione

Pag. 4 - 6

Casalinghi
Elettrodomestici
Household articles
Household appliance

Pag. 7 - 10

Ventilazione
Automotive
Recipienti a pressione
Contenitori aperti
Ventilation
Automotive
Pressure containers
Open containers

Pag. 10

Pag. 11

MAIN INDEX

working examples

La velli
Illuminazione
Pompe Sommerse
Sinks
Lighting
Submersed pumps

Segnali stradali
Flange per bobine
Vari
Road signs
Flange for coils
Various



1-Casseruola da cucina in acciaio inox,
operazioni: rifilatura flangia e arricciatura del bordo
1-Stainless steel cooking pot,
operations: flange trimming and edge curling



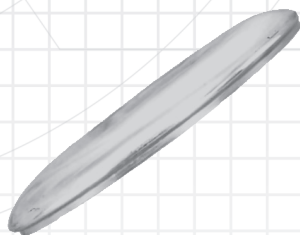
2-Pentola in acciaio inox,
operazioni: rifilatura flangia, tornitura d'invito e arricciatura bordo
2-Stainless steel deep cooking pot,
operations: flange trimming, turning operation for pre-curling and edge curling



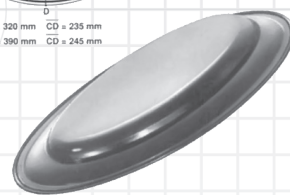
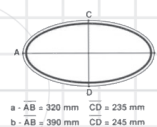
3-Pentola a pressione in acciaio inox,
operazioni: rifilatura in orizzontale, bordatura e arricciatura interna del bordo
3-Stainless steel pressure cooker,
operations: horizontal trimming, inward beading and curling of the edge



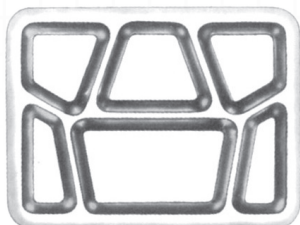
4-Coperchi pentole tonde in acciaio inox,
operazioni: rifilatura in orizzontale e bordatura interna
4-Stainless steel lids for round pots,
operations: horizontal trimming and inward beading



5-Coperchi pentole ovali in acciaio inox,
operazioni: rifilatura in orizzontale e bordatura interna
5-Stainless steel lids for oval pots,
operations: horizontal trimming and inward beading



6-Vassoio ovale in acciaio inox,
operazioni: rifilatura in verticale e arricciatura bordo
6-Stainless steel oval tray,
operations: vertical trimming and edge curling



7-Vassoio per mensa in acciaio inox,
operazioni: rifilatura in verticale del perimetro
7-Stainless steel sectioned food tray,
operations: vertical trimming of the perimeter



8-Pentola quadrangolare con coperchio in acciaio inox,
operazioni: rifilatura in verticale della pentola e rifilatura in orizzontale e bordatura del coperchio
8-Polygonal pot with stainless steel lid,
operations: vertical trimming of the pot and horizontal trimming as well as beading of the lid



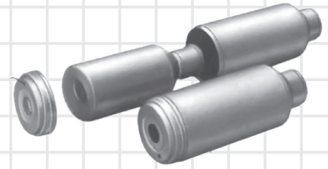
9-Vassoio quadrangolare in acciaio inox,
operazioni: rifilatura flangia e arricciatura del bordo
9-Polygonal stainless steel tray,
operations: flange trimming and edge curling



10-Padella da cucina in acciaio inox,
operazioni: rifilatura flangia e arricciatura bordo
10-Stainless steel cooking pan,
operations: flange trimming and edge curling



11-Bollitore acqua in acciaio inox,
operazioni: aggraffatura fondo
11-Stainless steel kettle,
operations: lock-seaming of the bottom end



12-Thermos in acciaio inox o Alluminio,
operazioni: rifilatura e bordatura
12-Stainless steel or aluminium thermos bottle,
operations: trimming and beading



13-Scalda vivande in acciaio inox,
operazioni: rifilatura e arricciatura bordo
13-Stainless steel hotplate,
operations: trimming and curling of the edge

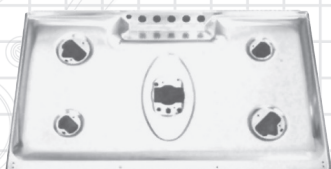


14-Teglia in Alluminio teflonato e in acciaio inox,
operazioni: rifilatura in verticale
e arricciatura del bordo
**14-Aluminium Teflon coated and stainless steel
baking-pan,**
operations: vertical trimming and curling
of the edge

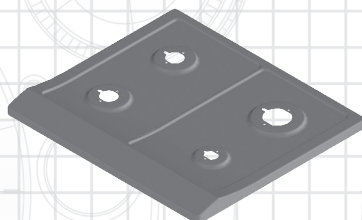


15-Barbecue in acciaio inox e acciaio normale,
operazioni: rifilatura e arricciatura del bordo
15- Stainless and mild steel barbeque,
operations: trimming and curling of the edge

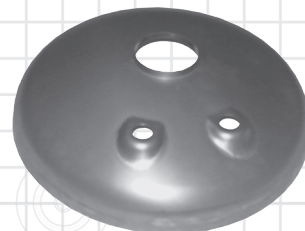




16-Piano cottura in acciaio inox,
operazioni: rifilatura e flangiatura interna del perimetro
16-Stainless steel cooker top,
operations: trimming and inward flanging of the perimeter



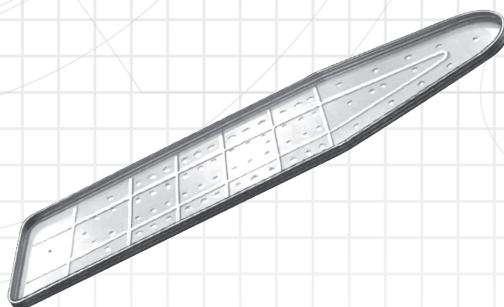
17-Piano cottura in acciaio normale da smaltatura,
operazioni: rifilatura e flangiatura interna del perimetro
17-Cooker top made of mild steel for enamelling,
operations: trimming and inward flanging of the perimeter



18-Fondi superiori ed inferiori per scaldabagni in acciaio da smaltatura,
operazioni: rifilatura orizzontale e bordatura
18-Upper and lower ends of water-heaters made of steel for enamelling,
operations: horizontal trimming and beading



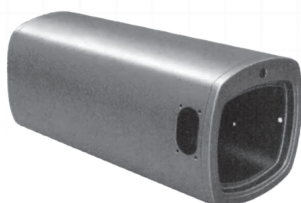
19-Calotta per compressori in acciaio normale,
operazioni: apertura compressore per incisione
19-Mild steel shell for compressors,
operations: compressor opening by V-cutting



20-Piano da stiro in acciaio normale,
operazioni: rifilatura e bordatura interna del perimetro
20-Mild steel ironing board,
operations: trimming and inward beading of the perimeter



21-Forno a microonde in acciaio normale,
operazioni: aggraffatura dei fondelli superiore ed inferiore al fasciame
21-Microwave oven made of mild steel,
operations: lock-seaming of the upper and lower ends to the body

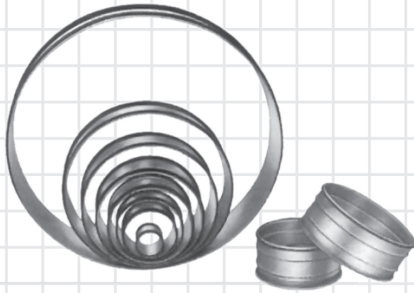


22-Involucro esterno quadrangolare per scaldabagni in acciaio normale,
operazioni: bordatura interna fasciame e rifilatura e bordatura coperchi superiore ed inferiore
22-Outer polygonal shell of mild steel for water-heaters,
operations: inward beading of body and trimming as well as beading of lower and upper covers

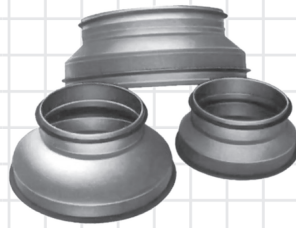


23-Piano da stiro in acciaio normale,
operazioni: rifilatura e bordatura perimetro
23-Mild steel ironing board,
operations: trimming and beading of the perimeter

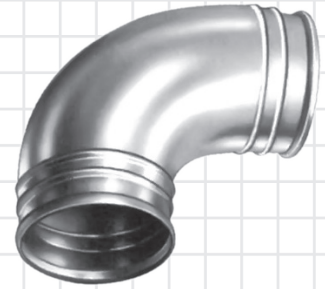
VENTILATION



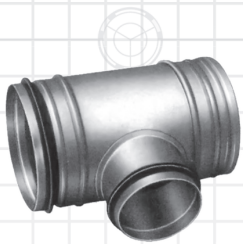
24- Elementi per impianti di ventilazione in acciaio galvanizzato,
operazioni: nervatura esterna calibrata, bordatura e aggraffatura guarnizione di tenuta
24-Aeration pipes fitting made of galvanized steel,
operations: outward ribbing, beading and lock-seaming of seal



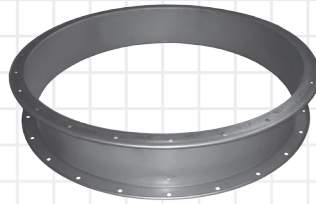
25-Riduttori per impianti di ventilazione in acciaio galvanizzato,
operazioni: nervatura esterna calibrata, bordatura e aggraffatura guarnizione di tenuta
25-Pipe reductions for ventilation systems made of galvanized steel,
operations: outward ribbing, beading and lock-seaming of the seal



26-Curve per impianti di ventilazione in acciaio galvanizzato,
operazioni: nervatura esterna calibrata, bordatura e aggraffatura guarnizione di tenuta
26-Air duct bends made of galvanized steel,
operations: outward ribbing, beading and lock-seaming of the seal



27-Raccordi a T per impianti di ventilazione in acciaio galvanizzato,
operazioni: nervatura esterna calibrata, bordatura e aggraffatura guarnizione di tenuta
27-Aeration pipes "T" fitting made of galvanized steel,
operations: outward ribbing, beading and lock-seaming of the seal



28-Fasciame per ventilatore industriale in acciaio normale e inox,
operazioni: flangiatura esterna delle estremità, tornitura d'invito, punzonatura fori e semi-arricciatura delle flange
28-Drum for industrial ventilation fan made of mild and stainless steel,
operations: outward flanging of the ends, turning operation for pre-curling, holes punching and semi-curling of the flanges

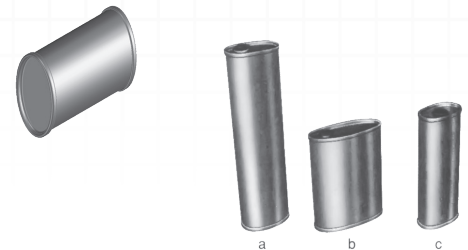
AUTOMOTIVE



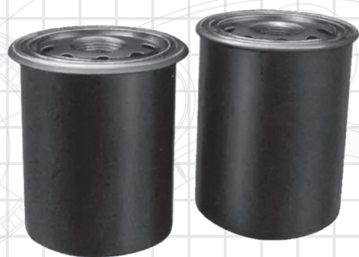
29-Ruote per autotrazione in lega di alluminio e acciaio normale,
operazioni: rifilatura in orizzontale, bordatura e rullatura del bordo
29-Wheel hubs made of aluminium alloy and mild steel,
operations: horizontal trimming, beading and rolling of the edge



30-Silenziatore tondo in acciaio galvanizzato,
operazioni: aggraffatura a 5 spessori dei fondelli superiore ed inferiore
30-Round silencer made of galvanized steel,
operations: lock-seaming at 5 thicknesses of the upper and lower ends



31-Silenziatore ovale in acciaio galvanizzato,
operazioni: aggraffatura a 5 spessori dei fondelli superiore ed inferiore
31-Oval silencer made of galvanized steel,
operations: lock-seaming at 5 thicknesses of the upper and lower ends



32-Filtro olio in acciaio normale,
operazioni: aggraffatura del fondello
all'elemento imbutito

32-Oil filter made of mild steel,
operations: lock-seaming of the end
to the drawn element



33-Filtro olio in acciaio normale,
operazioni: bordatura dell'elemento imbutito
sul fondello per assemblarlo

33-Oil filter made of mild steel,
operations: beading of the drawn element on the end
for assembling



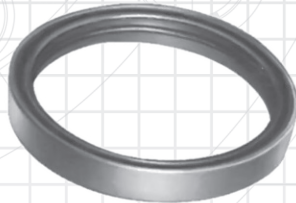
34-Serbatorio gasolio in acciaio zincato,
operazioni: flangiatura esterna delle estremità
e aggraffatura a 5 spessori dei fondelli superiore
ed inferiore

34-Fuel tank made of zinc plated steel,
operations: outward flanging of the body
and lock-seaming at 5 thicknesses of the upper
and lower ends



**35-Manicotti per giunti in acciaio galvanizzato
e gomma,**
operazioni: aggraffatura dell'elemento metallico
alla gomma

**35-Protections for articulated joints made
of galvanized steel and rubber,**
operations: lock-seaming of the metallic element



**36-Anello di tenuta MIM in acciaio normale
e gomma,**
operazioni: bordatura interna e tornitura parte
cilindrica

36-MIM seal ring made of mild steel and rubber,
operations: inward beading and turning
of the cylindrical part



**37-Fondo in Alluminio per serbatoio
carburante per camion,**
operazioni: rifilatura, bordatura interna/esterna

37-Aluminium bottom end of tank for truck,
operations: trimming, inward/outward beading

RECIPIENTI A PRESSIONE

PRESSURE CONTAINERS



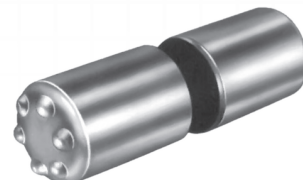
38-Fusti birra in acciaio inox,
operazioni: rifilatura e nervatura esterna

38-Beer kegs made of stainless steel,
operations: trimming and outward ribbing



39-Bombola gas in acciaio normale,
operazioni: rifilatura e alternatamente rifilatura-
bordatura interna

39-Gas bottle made of mild steel,
operations: trimming and alternate trimming-beading
inwards



40-Estintore in acciaio normale,
operazioni: rifilatura e alternatamente
rifilatura-bordatura interna

40- Fire extinguisher made of mild steel,
operations: trimming and alternate
trimming-beading inwards



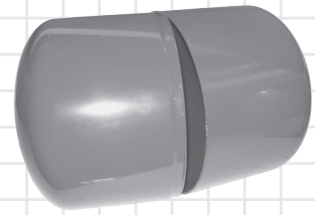
41-Vaso ad espansione tondo in acciaio normale,
operazioni: preparazione bordi ed aggraffatura
delle due metà

41-Round expansion tank made of mild steel,
operations: edge pre-beading preparation
and lock-seaming of the two halves



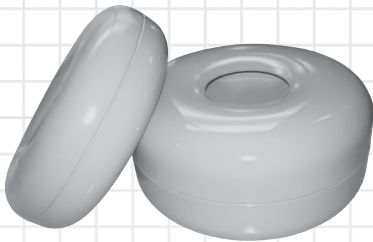
**42-Vaso ad espansione rettangolare
in acciaio normale,**

operazioni: aggraffatura delle due metà
**42-Rectangular expansion tank made
of mild steel,**
operations: lock-seaming of the two halves



43-Bombola gas in acciaio normale,
operazioni: rifilatura e alternatamente
rifilatura-bordatura interna

43-Gas bottle made of mild steel,
operations: trimming and alternate
trimming-beading inwards



44-Serbatoi GPL per automobili in acciaio normale,
operazioni: rifilatura e alternatamente
rifilatura-bordatura interna

44-LPG tanks for cars made of mild steel,
operations: trimming and alternate
trimming-beading inwards



**45-Estintori con capacità 1 e 2 kg.
in acciaio normale,**

operazioni: rifilatura-bordatura interna
**45-Fire extinguishers with capacity 1 and 2 kg
made of mild steel,**
operations: trimming-beading inwards



OPEN CONTAINERS



46-Contenitore per scorie nucleari in acciaio inox,
operazioni: rifilatura estremità e nervature
interne sul cilindro

46-Nuclear waste container made of stainless steel,
operations: ribbing of the ends and inward ribbing
on the cylinder



47-Serbatoio per pistola a spruzzo in alluminio,
operazione: filettatura collare

47-Spray gun bottle made of aluminium,
operation: neck threading



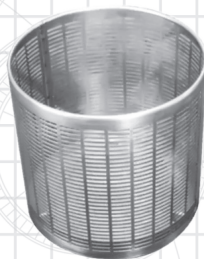
48-Cestino in acciaio inox,
operazioni: nervatura elemento cilindrico e aggraffatura
fondo all'elemento cilindrico

48-Bucket made of stainless steel,
operations: ribbing of cylindrical element
and lock-seaming of the end to the cylindrical
element



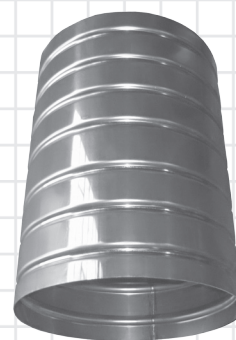
49-Fustini olio alimentare in acciaio inox,
operazioni: nervature fasciame cilindrico, filettatura
tappo e bocca, aggraffatura fondo superiore
ed inferiore al corpo cilindrico.

49-Cooking oil barrel made of stainless steel
operations: ribbing of cylindrical body, cap
and inlet threading, lock-seaming of upper
and lower end to the cylindrical body



50-Cestino rifiuti in acciaio inox,
operazioni: arricciatura estremità aperta
e aggraffatura fondo

50-Waste-paper basket made of stainless steel,
operations: curling of the open end and lock-seaming
of the bottom end



51-Contenitore per scorie nucleari
in acciaio inox,
operazioni: rifilatura estremità e nervature
interne sul cilindro

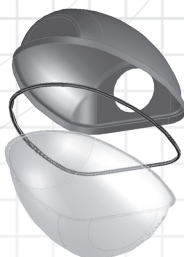
51-Container for nuclear waste made
of stainless steel,
operations: trimming the end and inward
ribbing on the cylinder

LAVELLI • ILLUMINAZIONE POMPE SOMMERSE



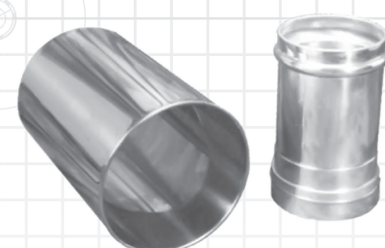
52-Lavello in acciaio inox,
operazioni: rifilatura in verticale e arricciatura perimetro

52-Stainless steel sink,
operations: vertical trimming and curling of the perimeter



53-Lampade per illuminazione stradale in alluminio,
operazione: aggraffatura corpo in Alluminio
con il vetro di protezione lampada

53-Lamp for road lighting made of aluminium,
operation: lock-seaming of the aluminium body
to the lamp protection glass



54-Elemento cilindrico in alluminio per fari,
operazioni: bordature interne ed esterne
e arricciatura estremità

54-Aluminium cylindrical element for headlights,
operations: inward and outward beading
and curling of the ends



55-Elemento cilindrico in acciaio inox per pompa
sommersa,
operazioni: bordatura estremità e filettatura estremità
opposta

55-Cylindrical element made of stainless steel
for submersed pump,
operations: beading the end and threading
the opposite end

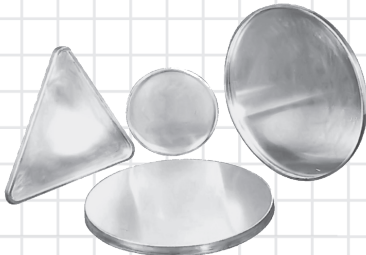


56- Elementi cilindrici in acciaio inox per pompe
e motori sommersi,
operazioni: bordature estremità, nervature e filettatura
estremità opposte

56-Stainless steel cylindrical elements for submersed
pumps and motors,
operations: beading of the ends, ribbing and threading
the opposite ends

ROAD SIGNS, FLANGES FOR COILS · VARIOUS

SEGNALI STRADALI FLANGE PER BOBINE · VARI



57-Segnali stradali con varie forme in alluminio,
operazioni: ottimizzazione sviluppo da quadrotto,
rettangolo e triangolo, bordatura verticale
e flangiatura interna nello stesso set-up.

57-Road signs with various shapes made of aluminium,

operations: optimization of the development from blank, rectangle and triangle, vertical beading and inward flanging in the same set-up



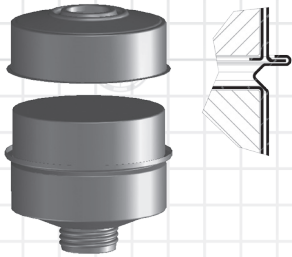
58-Flange in acciaio normale per bobine,
operazioni: formatura invito e arricciatura
perimetro

58-Flanges made of mild steel for coils,
operations: pre-curling and curling
of the perimeter



59-Cassetta telefonica in acciaio inox,
operazioni: rifilatura in orizzontale

59-Phone box made of stainless steel,
operations: horizontal trimming



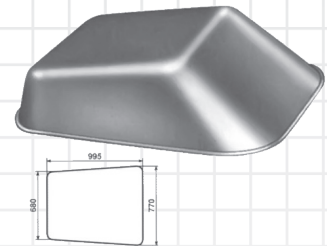
60-Maschera antigas in alluminio,
operazioni: aggraffatura delle due metà

60-Gas mask made of aluminium,
operations: lock-seaming of the two halves



61-Corpo in acciaio normale per rasaerba,
operazioni: rifilatura e flangiatura interna
del perimetro

61-Lawn mower body made of steel,
operations: trimming and inward flanging
of the perimeter



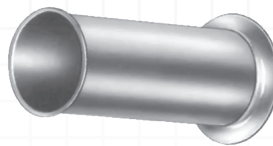
62-Carriola in acciaio normale,
operazioni: rifilatura angoli, rifilatura
perimetrale e formatura doppio ricciolo
interno chiuso del perimetro

62-Wheel-barrow made of mild steel,
operations: angles trimming, perimeter trimming
and double inner curl forming on the whole
perimeter



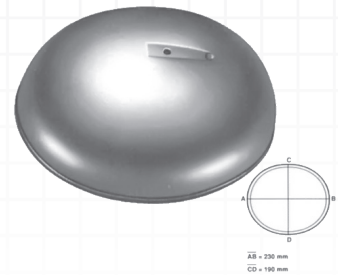
63-Calotte in acciaio normale per motori elettrici,
operazioni: rifilatura in orizzontale

63-Covers for electric motors made of mild steel,
operations: horizontal trimming



64-Elemento cilindrico in acciaio inox,
operazioni: flangiatura esterna di una estremità
e arricciatura esterna dell'estremità opposta

64-Cylindrical element made of stainless steel,
operations: outward flanging of one end
and outward curling of the opposite end



65-Calotta ovale in acciaio inox,
operazioni: rifilatura e bordatura esterna

65-Oval cap made of stainless steel,
operations: trimming and beading outwards



66-Tappi in acciaio inox,
operazione: filettatura maschio e femmina

66-Stainless steel caps,
operation: threading male and female



67-Pannello rettangolare in acciaio normale,
operazioni: rifilatura e flangiatura interna
del perimetro

67-Rectangular panel made of mild steel,
operations: inward trimming and flanging
of the perimeter



www.omerà.com

1.032.3 - IT/EN



OMERA S.r.l.
Via Ponte dei Granatieri, 8
36010 Chiuppano (Vicenza) Italy
Tel. +39 0445 805444 - Fax. +39 0445 805404
ucomm@omerà.com

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

